



CONGRESO DE LA NACIÓN
ARGENTINA



Union Interparlementaire
Pour la démocratie. Pour tous.

Forum parlementaire et Sommets des Présidents de parlement

**Organisés conjointement par le Congrès de la nation argentine
et l'Union interparlementaire**

31 octobre – 2 novembre 2018

Programmes

Mercredi 31 octobre 2018

9 h 00 – 9 h 30

Cérémonie d'ouverture du Forum parlementaire à l'occasion du Sommet des dirigeants du G20

Lieu : Auditorium, Chambre des Députés
Congrès de la nation argentine

- **M. Emilio Monzó**
Président de la Chambre des Députés, Argentine
- **Mme Gabriela Cuevas Barron**
Présidente de l'Union interparlementaire (UIP)
Sénatrice (Mexique)
- **M. Anthony Gooch**, au nom du Secrétaire général de l'Organisation
de coopération et de développement économiques (OCDE)
- **Mme Gabriela Michetti**
Vice-Présidente de l'Argentine et Présidente du Sénat de la nation

9 h 30 – 10 h 45

Sommet des dirigeants du G20 à Buenos Aires : faire face aux défis posés par un monde en évolution

Discours liminaire

- **M. Anthony Gooch**, Directeur des relations extérieures et de la
communication, Organisation de coopération et de développement
économiques (OCDE)

Intervenants

- **M. Pier Ferdinando Casini**, parlementaire, ancien Président de la
Chambre des Députés (Italie)

- **M. Ivan Melnikov**, Premier Vice-Président de la Douma d'Etat (Fédération de Russie)
- **M. HAO Mingjin**, Vice-Président de la Commission permanente de l'Assemblée nationale populaire (Chine)
- **M. Pedro Villagra Delgado**
Sherpa argentin pour le Sommet des dirigeants du G20 2018

Modératrice : **Mme Cornelia Schmidt Liermann**, parlementaire, Présidente de la Commission des Affaires étrangères et du culte (Argentine)

Débat

10 h 45 – 11 h 00

Pause-café

11 h 00 – 12 h 00

Mise en œuvre des engagements pris précédemment dans le cadre du G20 : la voie à suivre

Intervenants

- **Mme Julia Pomares**, Directeur exécutif du CIPPEC, T20 (Argentine)
- **M. Leonid Slutsky**, Président de la Commission des Affaires étrangères, Douma d'Etat, (Fédération de Russie)

Modérateur : **M. Eduardo Amadeo**, Président de la Commission des Finances, Chambre des Députés (Argentine)

12 h 00 – 13 h 30

Financer le développement

Discours liminaire

- **M. Binali Yildirim**, Président de la Grande Assemblée nationale (Turquie)
- **Mme Susana Balbo**, Présidente de W20, Sommet des dirigeants du G20 2018, Argentine

1. *Financer le développement : la perspective des ODD*

Intervenants :

- **M. Till Mansmann**, parlementaire, membre de la Commission de la coopération et du développement économiques (Allemagne)
- **M. Yuan Si**, Membre de la Commission permanente, de la Commission de la protection de l'environnement et de la conservation des ressources, Assemblée nationale populaire (Chine)
- **M. Shri T. K. Rangarajan**, parlementaire, Rajya Sabha (Inde)
- **M. René Mauricio Valdes**, Coordonnateur résident/Représentant résident du Programme des Nations Unies pour le développement

2. *Faire en sorte que le développement profite aux femmes*

Intervenants

- **Mme Ockje Tellegen**, parlementaire, Vice-Présidente, Chambre des Représentants (Pays-Bas)
- **Mme Maya Fernandez Allende**, parlementaire, Présidente, Chambre des Députés (Chili)
- **Mme Nurhayati Ali Assegaf**, parlementaire, Chambre des Représentants (Indonésie)
- **Mme Shobha Karandalaje**, parlementaire, Chambre des Représentants (Inde)

Modératrice : **Baronne Hooper**, Chambre des Lords (Royaume uni)

Débat

13 h 30 – 15 h 00 **Déjeuner offert par le Congrès de la nation argentine**
(Salle à manger, Chambre des Députés, Deuxième Mezzanine, Annexe A)

15 h 00 – 16 h 30 **Garantir une gouvernance transparente, efficace et exempte de corruption**

Intervenants :

- **M. David McAllister**, Président de la Commission des Affaires étrangères, Parlement européen
- **M. Fadli Zon**, Président de l'Organisation mondiale des parlementaires contre la corruption (GOPAC) et Vice-Président de la Chambre des Représentants (Indonésie)
- **M. Ilias Umakhanov**, Vice-Président du Conseil de la Fédération (Fédération de Russie)
- **M. Xu Xianming**, Membre de la Commission permanente, Vice-Président de la Commission de Contrôle et des Affaires juridiques (Assemblée nationale populaire)
- **Mme Emilia Berazategui**, C20, Sommet des dirigeants du G20 2018, Argentine

Modératrice : **Mme Carole Bureau-Bonnard**, Vice-présidente de l'Assemblée nationale (France)

Débat

16 h 30 – 17 h 00 **Pause-café**

17 h 00 – 18 h 30 **Le multilatéralisme au service du commerce durable**

Intervenants :

- **M. Iuliu Winkler**, membre du Parlement européen
- **M. Adalberto Rodriguez Giavarini**, Président (CARI) (Argentine)
- **M. Shri T. K. Rangarajan**, parlementaire, Rajya Sabha (Inde)

Modérateur : **M. Nigel Evans**, parlementaire, Chambre des communes (Royaume-Uni)

Débat

19 h 15 – 20 h 30 Invitation à la soirée de Gala, Théâtre Colon, Opéra de Mozart

Jeudi 1^{er} novembre 2018

10 h 00 – 11 h 30 **L'avenir du travail**

Intervenants :

- **M. Daniel Funes de Rioja**, Président argentin du B20, Sommet des dirigeants du G20 2018
- **Mme Ankie Broekers-Knol**, Présidente du Sénat (Pays-Bas)
- **Mme Shobha Karandalaje**, parlementaire, Chambre des Représentants (Inde)

Modératrice : **Mme Thandi Modise**, Présidente, Conseil national des provinces (Afrique du Sud)

11 h 30 – 12 h 00 **Pause-café**

- 12 h 00 – 12 h 30 **Séance de clôture**
- **M. Federico Pinedo**
Président *pro tempore* du Sénat, Argentine
 - **Mme Gabriela Cuevas Barrón**
Présidente de l'Union interparlementaire (UIP)
- 12 h 30 – 14 h 00 **Déjeuner offert par le Congrès de la nation argentine**
Salle à manger, Chambre des Députés, deuxième mezzanine, Annexe

Sommet des Présidents de parlement à l'occasion du Sommet des dirigeants du G20

Jeudi 1^{er} novembre 2018

- 14 h 00 – 15 h 00 **Réception officielle des délégations parlementaires et de leurs Ambassadeurs par les Présidents du Congrès de la nation argentine et inauguration culturelle**
Orchestre du Congrès de la nation argentine
Lieu : Salle Pasos Perdidos, Chambre des Députés,
Palais du Congrès de la nation argentine
- 15 h 00 – 15 h 30 **Ouverture**
- **Mme Gabriela Cuevas Barron,**
Présidente de l'Union interparlementaire (UIP)
 - **M. Emilio Monzó**
Président de la Chambre des Députés (Argentine)
 - **M. Jorge Faurie**
Ministre des affaires étrangères et des cultes (Argentine)
 - **Mme Gabriela Michetti**
Vice-Présidente de l'Argentine et Présidente du Sénat de la nation
- 15 h 30 – 16 h 15 **Audition avec M. Jorge Faurie, Ministre des affaires étrangères et des cultes (Argentine)**
- Modératrice : Mme Gabriela Cuevas Barron,**
Présidente de l'Union interparlementaire (UIP)
- Débat
- 16 h 15 – 16 h 30 **Pause-café**
Lieu : Salle Pasos Perdidos, Chambre des Députés,
Palais du Congrès
- 16 h 30 – 18 h 45 **Présentation du projet de document final qui sera examiné par les Présidents de parlement**
- Débat sur des questions clés examinées par le Sommet des dirigeants du G20 de Buenos Aires¹**
- Les Présidents de parlement et autres chefs de délégation disposeront chacun de 5 minutes pour présenter leur point de vue sur chacun des sujets suivants :

¹ Le document final sera parachevé par des représentants parlementaires d'accompagnement dans la soirée du jeudi 1^{er} novembre.

- *L'avenir du travail*
- *Lutter contre la corruption*
- *Autonomiser les femmes*

Représentants inscrits à ce jour à la discussion libre :

- **Mme Maria Rosaria Carfagna**, parlementaire, Vice-Présidente, Chambre des Députés (Italie)
- **M. Fadli Zon**, Vice-Président de la Chambre des Représentants (Indonésie)
- **M. Binali Yildirim**, parlementaire, Président de la Grande Assemblée nationale (Turquie)
- **Mme Akiko Santo**, parlementaire, au nom du Président de la Chambre des Conseillers (Japon)
- **Mme Thandi Modise**, Présidente, Conseil national des provinces (Afrique du Sud)
- **Mme Patricia Bovey**, Sénat (Canada)
- **Mme Ana Pastor**, Présidente du Congrès des Députés (Espagne)
- **M. Pio Garcia Escudero** Président, Sénat (Espagne)
- **Mme Sumitra Mahajan**, Présidente, Lok Sabha (Inde)
- **M. AHN Gyuback**, Président de la Commission de défense nationale (République de Corée)

Modératrice : **Mme Cornelia Schmidt Liermann**, parlementaire, Présidente de la Commission des Affaires étrangères et du culte (Argentine)

20 h 30 – 22 h 00

Dîner offert par le Congrès de la nation argentine
La Rural (centre de foires et d'expositions de Buenos Aires)

Vendredi 2 novembre 2018

9 h 00 – 11 h 30

Le rôle des parlements dans la structure du G20

Lieu : Salle Delia Parodi, Chambre des Députés
Palais du Congrès de la nation argentine

Représentants inscrits à ce jour à la discussion libre :

- **M. Binali Yildirim**, Président de la Grande Assemblée nationale (Turquie)
- **M. Ilias Umakhanov**, Vice-Président du Conseil de la Fédération (Fédération de Russie)
- **M. Ivan Melnikov**, Premier Vice-Président de la Douma d'Etat (Fédération de Russie)
- **Mme Sumitra Mahajan**, Présidente, Lok Sabha (Inde)
- **M. HAO Mingjin**, Vice-Président de la Commission permanente de l'Assemblée nationale populaire (Chine)

Modérateur : **M. Federico Pinedo**
Président *pro tempore* du Sénat, Argentine

11 h 30 – 12 h 00

Pause-café

12 h 00 – 13 h 00

Adoption du document final par consensus

Lieu : Salle Delia Parodi, Chambre des Députés
Palais du Congrès de la nation argentine

- 13 h 00 – 13 h 15 **Photo de groupe de clôture**
- 13 h 15 – 13 h 45 Transfert depuis le Palais législatif au Campo Argentino de Polo
- 13 h 45 – 15 h 30 **Déjeuner de clôture**
Campo Argentino de Polo
- 15 h 30 – 16 h 00 Transfert depuis le Campo Argentino de Polo aux hôtels

***Sommet des Présidentes de parlement à l'occasion du Sommet des
Présidents de parlement***

Vendredi 2 novembre 2018

- 13 h 15 – 15 h 00 **Déjeuner des Présidentes de parlement des pays membres du G20**
Sous les auspices de **Mme Gabriela Michetti**
Vice-Présidente de l'Argentine et Présidente du Sénat de la nation
Lieu : Salle Joaquín V. González, Sénat de la nation
- 15 h 00 – 17 h 00 **Inscrire l'autonomisation des femmes à l'ordre du jour international**
Présidentes de parlement des pays membres du G20
Lieu : Salon Arturo Umberto Illia, Sénat de la nation

Représentants inscrits à ce jour à la discussion libre :

- **Mme Gabriela Michetti**
Vice-Présidente de l'Argentine et Présidente du Sénat de la nation
- **Mme Maya Fernandez Allende**, parlementaire, Présidente, Chambre des Députés (Chili)
- **Mme Sumitra Mahajan**, Présidente, Lok Sabha (Inde)
- **Mme Maria Rosaria Carfagna**, parlementaire, Vice-Présidente, Chambre des Députés (Italie)
- **Mme Ankie Broekers-Knol**, Présidente du Sénat (Pays-Bas)
- **Mme Thandi Modise**, Présidente, Conseil national des provinces (Afrique du Sud)
- **Mme Ana Pastor**, Présidente du Congrès des Députés (Espagne)
- **Baronne Hooper**, Chambre des Lords (Royaume uni)
- **Mme Patricia Bovey**, Sénat (Canada)
- **Mme Akiko Santo**, parlementaire, au nom du Président de la Chambre des Conseillers (Japon)

- 17 h 00 – 17 h 30 **Photo de groupe avec les Présidentes de parlement**
Lieu : Salon Arturo Umberto Illia, Sénat de la nation

EVENEMENT DE CLOTURE
**(pour tous les participants au Forum parlementaire et au Sommet des Présidents de
parlement)**

- 19 h 15 – 20 h 00 Transfert depuis le Palais législatif (Congrès) au Palais de la Législature de la ville de Buenos Aires
- 20 h 00 – 22h 00 Cocktail dînatoire, musique et spectacle de tango
Lieu : Salon Dorado
Palais de la Législature de la ville de Buenos Aires

22 h 00 – 22 h 30 Transfert depuis le Palais de la Législature aux hôtels

Samedi 3 novembre 2018

Invitation à la finale du **Hurlingham Polo Open 125**

AAP, Association argentine de polo

14 h 30 – 15 h 30 : Transfert depuis le Palais de la Législature au Club Hurlingham

15 h 00 – 17 h 30 : Finale de Polo

17 h 30 – 18 h 30 : Transfert du Club Hurlingham aux hôtels